



## Инструменты сдерживания

Устранение факторов риска для предотвращения пыток и жестокого обращения

**«Работники тюрьмы при определенных обстоятельствах вынуждены применять силу для контроля заключенных, совершающих акты насилия, в некоторых случаях привлекая инструменты физического сдерживания. Данные происшествия относятся к ситуациям с высокой степенью риска, поскольку представляют собой угрозу жестокого обращения с заключенными и требуют применения особых мер безопасности».** (Европейский комитет по предупреждению пыток)<sup>1</sup>

### 1. Определения и общие положения

Применение таких мер, как инструменты сдерживания, может потребоваться для обеспечения безопасности и порядка в местах лишения свободы; для защиты лиц, лишенных свободы, от насилия со стороны других заключенных; для самозащиты, предотвращения членовредительства и самоубийств; для предотвращения побегов.

Однако инструменты сдерживания содержат в себе высокий риск применения пыток и других видов жестокого обращения по причине весьма значительной степени навязчивости и риска причинения травм, боли и/или унижения, и преднамеренного использования в качестве средства пыток. Некоторые устройства были запрещены или, в целом, сочтены как унижающие достоинство или причиняющие боль. Другие устройства могут быть в принципе разрешены, однако их применение должно осуществляться в исключительных случаях, когда остальные методы не продемонстрировали свою эффективность, а не на регулярной основе.

Под инструментами сдерживания понимаются внешние механические устройства, созданные для полного или частичного ограничения или иммобилизации движения тела заключенного. В обращении находится большое разнообразие устройств с различной функциональностью, также происходит развитие новых технологий.

В целом, инструменты сдерживания могут быть сгруппированы следующим образом:

- «низкотехнологичные» механические инструменты сдерживания, среди которых браслеты для голеностопов, лодыжек ног, рук и запястий, кандалы, пояса, пластиковые браслеты, смирительные средства, ремни, оковы, цепи, (тяжелые) кандалы или браслеты для ног, групповые цепи,<sup>2</sup> браслеты для пальцев и большого пальца,<sup>3</sup> мягкие/тканевые инструменты сдерживания, смирительные рубашки;<sup>4</sup>
- так называемые четырех/пяти/шеститочечные инструменты сдерживания, среди которых смирительные кресла, доски-кандалы и смирительные кровати,<sup>5</sup> смирительные кровати в одиночной камере;<sup>6</sup>
- нательные электрошоковые устройства сдерживания<sup>7</sup>, среди которых шоковые ремни, рукава или браслеты.

Существуют прочие различные способы управления перемещениями арестантов в разрешенных целях в местах лишения свободы. Конфигурация и инфраструктура учреждения, надлежащая численность хорошо обученного персонала, обладающего соответствующими навыками и умениями, эффективная система классификации арестантов и раздельное содержание различных категорий арестантов являются основными критериями обеспечения безопасности и порядка в местах заключения.<sup>8</sup> В то время, как «слабая система тюремного управления приводит к образованию неэффективных форм контроля, которые служат основными причинами случаев межличностного насилия, поддержка изменения данных методов (в особенности, отказа от самоуправства с применением принуждения)

1 Европейский комитет по предупреждению пыток (ЕКПП), 2-й Общий доклад о мероприятиях ЕКПП за 1 января – 31 декабря 1991 года [ЕКПП/Inf (92) 3], 13 апреля 1992 года, п. 53.

2 Устройство сдерживания с несколькими браслетами, удерживающее группу заключенных вместе.

3 Такие устройства предназначены для фиксации на запястьях, талии, лодыжках, пальцах, больших пальцах ног или рук для сдерживания свободного перемещения рук или ног и могут быть изготовлены из металла, ткани или кожи. Некоторые инструменты сдерживания предназначены для сдерживания движений более одной части тела. Они общеизвестны как «комбинационные» браслеты и, как правило, представляют собой браслеты для рук и ног, соединенные длинной цепью.

4 Рубашка с очень длинными рукавами, которые перекрестно завязываются на груди или спине после вдвевания в них рук, оставляя небольшую возможность движения рук или полное ее отсутствие.

5 Мобильные или стационарные кресла, кровати или доски, фиксирующие различные участки тела (туловище, грудь, руки, ноги, лодыжки) с помощью ремней и/или браслетов.

6 Монолитные кровати, огороженные со всех четырех сторон.

7 Они опоясывают различные части тела (обычно талию, однако существуют варианты крепления на ногах или руках) и обеспечивают получение электрического шока командой с дистанционного устройства управления.

8 Организация Объединенных Наций, *Справочник по работе с инцидентами заключенных*, 2013 год, стр. 26.

является эффективным способом уменьшения уровня насилия».<sup>9</sup>

*«[В] целом, в литературе поддерживается точка зрения о том, что, чем больше атмосфера принуждения в тюрьме, тем больше потенциал для совершения насилия. Это особенно справедливо в местах, в которых управление объектом или обращение с заключенными воспринимается ими как несправедливое или незаконное, укрепляя тем самым солидарность заключенных в противостоянии руководству. Это, в свою очередь, является угрозой существования режима и снижает степень послушности заключенных. И наоборот, тюрьмы, предоставляющие больше возможностей заключенным участвовать в образовательных и профессиональных программах и развивать веру в собственные силы, в целом, сообщают о снижении случаев нарушения правил и насилия».*<sup>10</sup>

В данной справочной публикации особое внимание уделено применению механических инструментов сдерживания. Она содержит факторы риска, возникающие в результате использования таких устройств в пенитенциарном контексте, — при содержании под стражей в полиции, тюрьмах и во время переводов. Она не включает в себя вопросы их применения в психиатрических учреждениях,<sup>11</sup> других местах лишения свободы или во время депортации.<sup>12</sup>

## 2. Основные стандарты

Запреты и ограничения использования и характер возможного применения инструментов сдерживания вытекают из запрета пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, а также из обязанности уважать и защищать чувство человеческого достоинства лиц, лишенных свободы.

Следовательно, использование инструментов сдерживания, являющихся «изначально унижающими достоинство или болезненными», запрещено при любых обстоятельствах. Это следует понимать в свете комментария к Статье 5 Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов, в котором говорится, что термин «жестокое, бесчеловечное

*или унижающее достоинство обращение или наказание»* «должен трактоваться таким образом, чтобы охватить максимально возможную степень защиты против насилия, как физического, так и психического».

Применение инструментов сдерживания должно быть описано на законодательном уровне, а также ограничено принципами необходимости и пропорциональности.<sup>13</sup> Международные стандарты требуют применения инструментов сдерживания в ограничительных целях только в исключительных случаях, когда другие методы исчерпали себя и показали свою неэффективность. Стандарты, разработанные для применения силы и огнестрельного оружия, допускают их использование в целях самозащиты или защиты иных лиц от неизбежной угрозы жизни или серьезной травмы; предотвращения совершения особенно серьезного преступления с серьезной угрозой жизни; предотвращения побега; однако только в случаях, когда менее экстремальные меры оказались неэффективны в достижении данных целей.<sup>14</sup>

Инструменты сдерживания должны использоваться в течение максимально короткого периода времени и ни при каких обстоятельствах не должны применяться для наказания. Роль врачей описана и ограничена стандартами медицинской этики.

### Основные ссылки

- Конвенция ООН против пыток, Статьи 1, 2, 4, 10, 11, 12, 13, 15 и 16.
- Основные принципы ООН, касающиеся применения силы и оружия сотрудниками правоохранительных органов.
- Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов.<sup>15</sup>
- Минимальные стандартные правила ООН обращения с заключенными (МСП), Правила 33 и 34 (в процессе редакции)<sup>16</sup>.
- Правила ООН по защите подростков, лишенных свободы, Правило 64.
- Правила ООН, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания, не связанных с лишением свободы, для женщин-

9 Хомел Р. и Томпсон С., *Причины и предотвращение насилия в тюрьмах*, Университет Гриффита: Сидней, 2005 год. Доступно по адресу: [http://www.griffith.edu.au/\\_data/assets/pdf\\_file/0003/188706/causes2.pdf](http://www.griffith.edu.au/_data/assets/pdf_file/0003/188706/causes2.pdf) <Данные получены 22 октября 2013 года>.

10 Там же.

11 Стандарты Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКПП), п. 36 и последующие, и 47-50; и ЕКПП 16-й *Общий доклад о мероприятиях ЕКПП 1 августа – 31 июля 2006 года*, 16 октября 2006 года, [ЕКПП/Inf (2006) 35].

12 См. ЕКПП 7-й *Общий доклад* ЕКПП, [ЕКПП/Inf (97) 10], 22 августа 1997 года. пп. 24-36); 13-й *Общий доклад* [ЕКПП/Inf (2003) 35].

13 Статья 3, Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов; для применения данных руководящих принципов в отношении инструментов сдерживания см. отчет Специального докладчика по вопросам пыток, 23 декабря 2003 года, E/CN.4/2004/56, п. 18.

14 См. Основные принципы ООН, касающиеся применения силы и оружия сотрудниками правоохранительных органов, Принцип 9; см. также Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов, Статьи 2, 3, 6 и 15; для применения данных руководящих принципов в отношении инструментов сдерживания см. отчет Специального докладчика по вопросам пыток, 2003 год, UN-Дос. E/CN.4/2004/56, п. 18.

15 Статья 1(а): Термин «сотрудники правоохранительных органов» включает в себя всех работников юстиции, избранных или назначенных, которые исполняют права полиции, в особенности, права ареста или заключения.

16 См. процесс анализа Минимальных стандартных правил на основании резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 65/230, 21 декабря 2010 года, A/RES/65/230, 1 апреля 2011 года, п. 10. Доступно по адресу: [http://www.unodc.org/unodc/en/justice-and-prison-reform/expert-group-meetings5.html#\\_ftn3](http://www.unodc.org/unodc/en/justice-and-prison-reform/expert-group-meetings5.html#_ftn3). <Данные получены 28 октября 2013 года >.

правонарушителей (Бангкокские правила), Правило 24.

- Европейские пенитенциарные правила, Правило 68.
- Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей.

### 3. Типы и ситуации риска

#### 3.1. Нормативно-правовое регулирование

Потребность нормативно-правового регулирования инструментов сдерживания исходит из требования законности их применения. Центральными органами власти должны быть внедрены понятные принципы и нормативные правовые акты в отношении запрещенных устройств, обстоятельств применения инструментов сдерживания и разъяснения рисков, связанных с их использованием.

В пользу этого свидетельствует Правило 34 Минимальных стандартных правил ООН обращения с заключенными (МСП), в котором говорится, что «[м]одели и характер использования инструментов сдерживания должны определяться центральным руководством тюрем». Комитет ООН против пыток также подчеркнул необходимость «строго контролировать использование инструментов физического сдерживания в тюрьмах, (...) тюрьмах для малолетних и местах заключения для иностранных граждан с перспективой дальнейшей минимизации их использования во всех учреждениях»<sup>17</sup> и «держат под строгим контролем применение инструментов сдерживания, которые могут причинить ненужную боль и унижение».<sup>18</sup>

С учетом недостатка стандартизированных определений, числа различных устройств и постоянного технического прогресса перечень оборудования должен носить пояснительный, а не исключительный, характер с регулярным проведением проверки. Методическое руководство не должно ограничиваться лишь средствами сдерживания, но также и включать в себя перечень допустимых и недопустимых целей использования, как и ставить своей целью предупреждение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

Нормативные правовые акты должны включать в себя «формальную структуру учета и контроля (...) для каждого учреждения и всей тюремной службы в целом», поскольку «[в]се сотрудники должны нести ответственность за свое поведение и решения, в частности, за применение силы и инструментов сдерживания (...)».<sup>19</sup>

#### Что необходимо проверить органам мониторинга

- Существует ли нормативный правовой акт, соответствующий международным стандартам, на уровне центрального руководства тюрем, определяющий перечень допустимых устройств сдерживания?
- Достаточно ли точным и всеобъемлющим является такой нормативный правовой акт для эффективного контроля применения инструментов сдерживания в отношении лиц, лишенных свободы?
- Содержится ли в нормативном правовом акте положение о приоритетном использовании других средств?
- Содержится ли в нем четкое указание о применении инструментов сдерживания в процессе перевода арестантов?
- Осведомлены ли сотрудники и руководство тюрьмы о существовании такого нормативного правового акта?
- Осуществляется ли регулярная проверка принципов? Кто несет ответственность за начало и проведение такой проверки? Учитывает ли она при проведении новейшую информацию, включая сведения о рисках для здоровья, связанных с применением определенных инструментов сдерживания?
- Каким образом пересмотренные нормативные правовые акты попадают на рассмотрение руководству и сотрудникам тюрем. Кто несет ответственность за уведомление всех участников об изменениях в нормативном правовом акте?
- Привлекаются ли сотрудники к ответственности за случаи ненужного, непропорционального применения инструментов сдерживания или их использования болезненным или унижающим способом?

#### 3.2. Запрещенные инструменты

Специальный докладчик по вопросам пыток и Комитет против пыток осудили применение способов сдерживания, которые являются изначально бесчеловечными, унижающими достоинство или болезненными или оказывают такое воздействие.<sup>20</sup> Правило 33 МСП явно запрещает использование цепей или кандалов в качестве инструментов сдерживания, что также отражено в Правиле 68(1) Европейских пенитенциарных правил. Тканевые инструменты сдерживания для ног, испытанные и отобранные надлежащим образом в соответствии со стандартами по правам человека, могут

17 Отчет Комитета ООН против пыток Генеральной Ассамблее ООН – 47/48 сессии, A/67/44, стр. 47.

18 Например, Комитет ООН против пыток, *Заключительные замечания: Новая Зеландия*, 2009 год, CAT/C/NZL/CO/5, п. 9.

19 Управление ООН по борьбе с наркоманией и преступностью (УНП ООН), *Справочник для директоров тюрем*, 2010 год, стр. 40.

20 Отчет Комитета ООН против пыток – 23/24 сессии, A/55/44, п. 180 (с), повторно использованный Специальным докладчиком по вопросам пыток в своем отчете Генеральной Ассамблее ООН, 9 августа 2013 года, A/68/295, п. 58.

обеспечить более гуманную, при этом эффективную, альтернативу применению «металла на коже».

*10 декабря 2003 года. Лига Мозамбика по правам человека посетила тюрьму Мапуту особо строгого режима и обнаружила пять заключенных, закованных в кандалы для ног, и шестого заключенного, скованного цепями. Лодыжки заключенных были скованы браслетами или цепями в течение четырех дней и ночей, что причиняло им сильную боль при попытке согнуть колени, поскольку данные средства врезались им в плоть. Они прорезали плоть одного из заключенных, который пытался уменьшить боль, подложив ткань между металлом и кожей.<sup>21</sup>*

Несмотря на то, что использование таких устройств в некоторых странах по-прежнему вызывает опасение, необходимо отметить, что (пояснительный) список инструментов, приведенный в МСП, составлен в свете современных технологий и не должен рассматриваться в качестве исключительного списка запрещенных устройств.

К примеру, были высказаны опасения в отношении тяжелых браслетов для ног,<sup>22</sup> кандалов для ног, сдерживающих кандалов,<sup>23</sup> браслетов для пальцев<sup>24</sup> и большого пальца<sup>25</sup> на основании того, что они целенаправленно причинят боль, страдание или унижение.

Использование нательных электрошоковых устройств сдерживания вызывает все большее осуждение со стороны Специального докладчика по вопросам пыток и Комитета против пыток.<sup>26</sup> Европейский комитет по предупреждению пыток (ЕКПП) оценил их использование как «изначально унижающее достоинство», подчеркнув, что «диапазон злоупотреблений значительно широк», и рекомендовал «альтернативные средства обеспечения безопасности во время перемещения арестованных лиц».<sup>27</sup> Опасения

относятся к причинению сильной физической боли, оскорбительному и унижающему достоинство результату, и тому факту, что команда причинения электрического шока может быть подана дистанционно, означая, что арестант должен ожидать такого воздействия в любой момент.

*«Электрический ток не только причиняет сильную боль. Один из переживших такой разряд описывает это как «очень сильный болевой шок, настолько сильный, что мне показалось, что я умираю», но также может вызвать краткосрочные и долгосрочные физические побочные эффекты. Они включают в себя мышечную слабость, мочеиспускание и испражнение, нарушения сердечного ритма и приступы».<sup>28</sup>*

Способы сдерживания, при использовании которых возможно частичное или полное блокирование дыхательных путей или помещение арестанта в положения, в которых возможно удушье, также не должны использоваться.<sup>29</sup>

*В 2004 году 39-летняя женщина умерла во Флориде от удушения кожаным ремнем при попытке освободиться из смиренного кресла. Ее руки были скованы браслетами за спиной, она была привязана к стулу кожаным ремнем вокруг груди и нейлоновым ремнем вокруг талии. Ее ноги находились в кандалах, лодыжки были закованы в браслеты. Конструкция стула была изменена и кожаный ремень стягивал ее грудь для удержания, вместо одобренного изготовителем использования «перекрестных» ремней. Когда работники обнаружили ее, она освободилась от стула, хотя лодыжки и ноги были по-прежнему прикреплены к его основанию, а кожаный ремень был у нее на шее. Причина изменения конструкции стула так и осталась невыясненной. Работник исправительного учреждения, привязывавший женщину, сказала, что она не проходила обучение по его применению.<sup>30</sup>*

21 Общественная юридическая консультация, Университет Западной Капской провинции, *Гражданская инициатива тюремной реформы, Информационный бюллетень № 20*. Доступно по адресу: <http://www.omegaresearchfoundation.org/assets/downloads/publications/comm%20law%20centre.pdf> <Данные получены 22 октября 2013 года>.

22 См. Отчет Специального докладчика по вопросам пыток, Миссия в Китай, 10 марта 2006 года, E/CN.4/2006/6/Add. 6, п. 68.

23 См. Исследование ситуации с продажей и изготовлением специализированного оборудования для причинения пыток или других видов бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, 13 января 2003 года, E/CN.4/2003/69, п. 9, согласно вердикту Верховного суда Синда (Пакистан) от 30 декабря 1993 года, п. 3 (протитирован в E/CN.4/1997/7/Add.2, п. 59 и примечании 1).

24 См. Бюро промышленности и безопасности США, Свод федеральных постановлений, 1 января 2013 года, Специально разработанные средства для пыток, включая тиски для пальцев, браслеты для больших пальцев, браслеты для пальцев, дубинки с шипами, и компоненты и принадлежности, N. E. S., C FR 742.11. Доступно по адресу: <http://www.gpo.gov/fdsys/granule/CFR-2013-title15-vol2/CFR-2013-title15-vol2-sec742-11/content-detail.html> <Данные получены 24 октября 2013 года>.

25 См. Amnesty International и Omega Research Foundation, *Без проволочек: запрет торговли «инструментами пыток» в ЕС*, в которой подчеркивается, что «практическая польза использования браслетов для больших пальцев в правоохранительных целях не доказана, пока очевидна предрасположенность к их использованию в «стрессовых ситуациях», приводящих к пыткам и другим видам жестокого обращения», июль 2012 года, AI-Index: ACT 30/062/2012, стр. 20.

26 Например, Отчет Комитета ООН против пыток, Раздел М США, A/55/44, 15 мая 2000 г., п. 179(е); Специальный докладчик по вопросам пыток, *Отчет Генеральной Ассамблеи ООН*, 9 августа 2013 г., A/68/295, п. 58. Европейская комиссия классифицировала их как устройство, «которое не имеет иной практической цели, кроме причинения пыток и иных видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращений или наказаний», Регламент ЕС 1236/2005, Статья 3 и Приложение II, п. 2.1.

27 ЕКПП, *20-й Общий доклад*, стр. 33 и последующие; см. также Пресс-релиз Совета Европы (2010): «Комитет против пыток Совета Европы призывает к строгим мерам в отношении электроразрядного оружия», 26 октября 2010 года. Доступно по адресу: <http://www.cpt.coe.int/en/annual/press/2010-10-26-eng.htm> <Данные получены 22 октября 2013 года>

28 Omega Research Foundation, цитата Yoon, P K (2003) ««Шокирующая» правда: Шоковые ремни лишают сил, ущемляют права и могут даже убить», *Capital Defense Journal* 15, Выпуск 2, стр. 385, 286.

29 См. в контексте депортаций, *Методические принципы Комитету министров Совета Европы по принудительному возвращению*, Принцип 19, CM(2005)40 оконч., 2005 год.

30 «Шериф должен выплатить 500 000 долл. США по тюремному иску», *Orlando Sentinel*, 27 апреля 2007 года. Доступно по адресу: [http://articles.orlandosentinel.com/2007-04-27/news/LRESTRAINT27\\_1\\_restraint-chair-corrections-staff-jail](http://articles.orlandosentinel.com/2007-04-27/news/LRESTRAINT27_1_restraint-chair-corrections-staff-jail) <Данные получены 23 октября 2013 года>.

### Что необходимо проверить органам мониторинга

- Кто принимает решение об используемом оборудовании в учреждении?
- Какие инструменты сдерживания используются в месте лишения свободы? Используются ли нательные электрошоковые устройства сдерживания?
- Содержат ли текущие нормативные правовые акты запрет использования устройств, которые являются изначально бесчеловечными, унижающими достоинство, или болезненными, или оказывают такое воздействие? Если да, то осведомлены ли работники о типах запрещенного оборудования?
- Осведомлены ли работники о рисках, связанных с душем?

### 3.3. Запрет и условия использования

Инструменты сдерживания зачастую непосредственно и целенаправленно используются в качестве инструментов пыток или с целью иммобилизации арестантов с последующим избиением или причинением насилия иным способом.

*Специальный докладчик получал постоянные заявления о пытках в центральном полицейском участке Баты в Экваториальной Гвинее, которые применялись во время допросов, в основном в ночное время в комнате для допросов, расположенной в подвале. Многие опрошиваемые рассказывали о том, как их различными способами подвешивали за наручники на относительно короткий металлический прут, расположенный между двух черных столов, в течение продолжительных периодов времени; находящихся в данных положениях жертв раскачивали или помещали тяжелые устройства, такие как автомобильные аккумуляторные батареи, им на спину.<sup>31</sup>*

Помимо умышленного использования для пыток, применение наручников и других средств сдерживания во время допросов представляет собой проблему в случае использования с целью «обработки» заключенного, унижить или «сломать» его для получения признания или заявления.

Как отметил Комитет против пыток, «[з]апрещается одевать на человека, находящегося под стражей в полиции, наручники без наличия действительной и веской на то причины,

связанной с безопасностью»,<sup>32</sup> и использование физических средств сдерживания допускается в случае их законности, необходимости и пропорциональности.<sup>33</sup>

Инструменты сдерживания должны применяться только в исключительных обстоятельствах при отсутствии других способов с целью предотвращения нанесения травм заключенному, себе и другим лицам и на максимально короткий период времени.<sup>34</sup> Выбранный способ должен быть пропорционален ситуации, например, не следует автоматически прибегать к инструментам сдерживания в случаях, когда короткого периода ручного контроля в сочетании с применением навыков разрядки ситуации будет достаточно.

*Заключенному на Украине, ослепшему во время пребывания в следственном изоляторе, несмотря на ограниченные возможности и отсутствие попыток побега или каких-либо признаков агрессивного поведения, надевали наручники каждый раз, когда он покидал камеру, его также сопровождали три надзирателя с собакой, в том числе и во время семейных визитов.<sup>35</sup>*

В местах, где применение инструментов сдерживания в принципе законно, их применение не должно носить **унижающий достоинство или болезненный характер**,<sup>36</sup> например, фиксация наручников туже необходимого или ненужное использование наручников в унижительных ситуациях (например, перед членами семьи в комнате для посетителей).

В случае, если устройства стали представлять опасность в результате износа, от их использования сразу же следует отказаться. Например, ржавые цепи могут поранить арестантов, что может привести к заражению инфекциями, включая столбняк.

Более того, Правило 33 МСП явно запрещает применение инструментов сдерживания в качестве **меры наказания**, о чем снова напомнил Специальный докладчик по вопросам пыток.<sup>37</sup>

*Согласно отчету Азиатской комиссии по правам человека, Йонга Фила-Хо, 40 лет, удерживали с помощью кожаных ремней и наручников в течение 466 дней в период с 8 марта 2000 года по 18 июня 2001 года в пенитенциарных учреждениях Гванджуя и Мопко (Республики Корея) после совершения им попытки побега из окружного суда Гванджуй в феврале 2000 года. Кожаные ремни полностью сковывали его верхнюю часть тела, не давая ему возможности свободно мыться, есть,*

31 Отчет Специального докладчика по вопросам пыток: Миссия в Экваториальную Гвинею, 16 декабря 2009 года, A/HRC/13/39/Add.4, п. 41.

32 Отчет Подкомитета по предупреждению пыток (ППП) о визите в Бенин в 2008 году, 15 марта 2011 года, CAT/OP/BEN/1, п. 107

33 Статья 3, Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов, принят резолюцией ГА ООН 4/169 17 декабря 1979 года.

34 Принцип 9, Основные принципы ООН, касающиеся применения силы и оружия сотрудниками правоохранительных органов; УНП ООН Справочник для директоров тюрем, 2010 год, стр. 107.

35 Европейский суд по правам человека, *Аверзин против Украины*, Судебное решение, пятый раздел, Прил. № 23893/03, 15 августа 2012 года.

36 Отчет Специального докладчика по вопросам пыток ЭКОСОС ООН, 23 декабря 2003 года, E/CN.4/2004/56, п. 45.

37 Там же.

*спать или вести какую-либо иную обычную человеческую деятельность. С учетом человеческого достоинства организации по защите прав человека заподозрили работников тюрьмы в его наказании за ранее совершенную попытку побега.<sup>38</sup>*

Инструменты сдерживания **должны быть сняты** при первой подходящей возможности и длительность их применения не должна быть увеличена в качестве меры наказания.<sup>39</sup> Как отмечает Управление ООН по борьбе с наркоманией и преступностью (УНП ООН) в *Справочнике для директоров тюрем*, «инструменты сдерживания должны использоваться только в качестве краткосрочных мер для заключенных тюрем строго режима, представляющих высокую опасность», и «постоянная оценка риска поможет определить длительность применения таких мер».<sup>40</sup>

По вопросу предотвращения случаев **самоубийства и членовредительства** в тюрьмах Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) отмечает, что «[п]ротиворечивый характер инструментов сдерживания [защитной одежды или инструментов сдерживания] требует внедрения четких принципов их применения», что «видеонаблюдение ни при каких обстоятельствах не должно служить заменой контроля со стороны работника (... и) должно являться дополнением к процедуре непосредственного контроля работниками». Также рекомендуется «оказание социальной поддержки» и «постоянные визуальные проверки и наблюдение за сокамерниками, особо склонными к самоубийству», в качестве альтернатив.<sup>41</sup>

Для обеспечения контроля надлежащее ведение **учета** использования инструментов сдерживания является обязательным,<sup>42</sup> включая «меру безопасности и продолжительность использования инструментов сдерживания».<sup>43</sup>

*После того, как заключенный сообщил Специальному докладчику, что у приблизительно 200-300 заключенных были сняты сдерживающие кандалы накануне вечером перед визитом Специального докладчика, он проверил несколько страниц журнала учета кандалов, в котором содержался список из нескольких сотен имен и дат, когда кандалы были надеты, однако даты снятия кандалов не были указаны. В центральной тюрьме Карачи, которую он посетил несколько дней спустя,*

*вся соответствующая информация была надлежащим образом записана в документы, предоставленные как журналы учета кандалов. Записи были сделаны аккуратно, похоже, что одной и той же рукой и одной и той же ручкой.<sup>44</sup>*

### Что необходимо проверить органам мониторинга

- В каких ситуациях работники тюрьмы прибегают к использованию инструментов сдерживания?
- Свидетельствуют ли ситуации, в которых применяются инструменты сдерживания, способ или продолжительность использования о факте их использования в качестве наказания?
- Как долго применяются инструменты сдерживания? Когда их снимают?
- Документируется ли их использование в деле заключенного и/или журнале происшествий, включая указание причин их применения, для обеспечения контроля?
- Проводится ли обсуждение и оценка необходимости использования инструментов сдерживания в каждом отдельном случае руководством тюрьмы по результатам их применения?
- Используются ли инструменты сдерживания для предотвращения риска самоубийства и членовредительства? Кто принимает решение и на каком основании? Принимаются ли во внимание и используются ли альтернативные способы перед переходом к инструментам сдерживания?
- Ведется ли учет и лечение травм, полученных от применения инструментов сдерживания?

### 3.4. Применение во время переводов

Применение инструментов сдерживания может быть оправдано как мера предотвращения побега во время перевода (например, из полицейского участка в пенитенциарное учреждение, суд или больницу), они «не должны использоваться по умолчанию при переводе заключенного из одного места в другое, как на территории тюрьмы, так и вне нее. В каждом случае решение об их использовании должно быть основано на индивидуальной оценке риска, представляемого заключенным».<sup>45</sup>

38 Азиатская комиссия по правам человека, «Применение цепей и сегрегация в корейских тюрьмах». Доступно по адресу: <http://www.humanrights.asia/resources/journals-magazines/article2/0204/chained-and-segregated-in-korean-prisons> <Данные получены 22 октября 2013 года >

39 См. 1, *Общий доклад о мероприятиях ЕКПП*, 1991 год, п. 53, там же.

40 УНП ООН *Справочник для директоров тюрем*, 2010 год, стр. 107.

41 Всемирная организация здравоохранения/Международная ассоциация по предотвращению самоубийств, *Предотвращение самоубийств в тюрьмах краткосрочного и долгосрочного заключения*, 2007 год.

42 См., например, Комитет ООН против пыток, *Заключительные замечания: Новая Зеландия*, 2009 год, CAT/C/NZL/CO/5, п. 9; Европейский комитет по предупреждению пыток (ЕКПП), *2-й Общий доклад о мероприятиях ЕКПП в 1991 году*, п. 53 УНП ООН *Справочник по заключенным в особыми потребностями*, 2009 год, стр. 74.

43 CAT/OP/BEN/1, п. 107, там же.

44 Отчет Специального докладчика по вопросам пыток, Визит в Пакистан, 15 октября 1996 года, E/CN.4/1997/7/Add.2, пп. 54 и 56.

45 Койл А., *Подход к управлению тюрьмой с учетом прав человека*, 2009 год, стр. 65

*Франция. Мужчина-заключенный, 74 года, был переведен в больницу на операцию. Работники тюрьмы получили указания наблюдать за ним в нормальном режиме, на усмотрение старшего эскорта. После перевода в больницу в наручниках он оставался в них до конца дня. Ночью он был прикован цепью за лодыжку к кровати, что затрудняло его движения и не давало заснуть.<sup>46</sup>*

Более того, применение инструментов сдерживания законно только в случае, «если они будут сняты, когда заключенный предстанет перед представителем судебной или административной власти»,<sup>47</sup> чтобы избежать унижения, также предотвратить ситуации формирования пристрастного мнения у судей или присяжных.

### Что необходимо проверить органам мониторинга

- Используются ли инструменты сдерживания при переводах постоянно или на основе индивидуальной оценки риска? Кто принимает решение, на каком основании и согласно каким фактам?
- Какие инструменты сдерживания используются при переводах? Представляют ли они собой наименее навязчивые способы избежать риска побега?
- Когда происходит применение инструментов сдерживания и их снятие?
- Вынуждены ли арестанты пребывать в инструментах сдерживания перед судом или другими органами власти?

### 3.5. Роль врачей

Несмотря на то, что Правило 33 МСП по-прежнему предусматривает использование инструментов сдерживания «по медицинским соображениям согласно указанию медицинского работника», с момента принятия Правил в 1957 году использование таких инструментов сдерживания и участие врачей в процессе принятия решений считается недопустимым. Специальный докладчик подчеркнул, что **«не может существовать врачебного оправдания** продолжительному использованию инструментов сдерживания и такое использование может представлять собой жестокое обращение».<sup>48</sup>

Стандарты по **медицинской этике** запрещают медицинскому персоналу «участие[участвовать]

в любой процедуре сдерживания заключенного или арестанта в случаях, если данная процедура не соответствует однозначным медицинским критериям необходимости защиты физического или психического здоровья, или безопасности арестанта, его сокамерников или охранников и не представляет угрозы его физическому или психическому здоровью».<sup>49</sup> ЕКПП с учетом возможности получения травм рекомендовал: «при необходимости использования инструментов сдерживания, заключенный должен находиться под постоянным и надлежащим наблюдением».<sup>50</sup>

*«Медицинский персонал не должен выполнять какие-либо медицинские обязанности на закованных в кандалы пациентов, как на территории мест лишения свободы, так и вне нее. Единственным исключением может являться случай, в котором, согласно мнению медицинского работника, необходимо использование некоторых форм сдерживания для обеспечения безопасности лица, медицинского работника и/или других лиц, и лечение не может быть отложено до момента, пока данное лицо не будет больше представлять опасность. При таких обстоятельствах медицинский работник может применить минимально необходимое сдерживание для обеспечения безопасности».<sup>51</sup>*

### Что необходимо проверить органам мониторинга

- Какую роль играют врачи в использовании инструментов сдерживания?
- Имеют ли доступ арестанты к медицинской помощи после применения инструментов сдерживания для проверки наличия ухудшения здоровья после их использования?
- Осведомлен ли медицинский персонал о стандартах медицинской этики (см. выше)?

### 3.6. Особые группы

В части применения инструментов сдерживания к женщинам и детям (до 18 лет) существуют отдельные стандарты.

Инструменты сдерживания, применяемые к детям, должны «использоваться только в качестве крайней меры для предотвращения причинения вреда ребенку и другим лицам, и все меры физического сдерживания в дисциплинарных целях должны быть упразднены».<sup>52</sup> Применение

<sup>46</sup> Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ), *Хенаф против Франции* (№ 65436/01), 27 ноября 2003 года.

<sup>47</sup> Правило 33, Минимальные стандартные правила ООН обращения с заключенными.

<sup>48</sup> См. отчеты Специального докладчика по вопросам пыток: A/63/175, пп. 40, 47 и 48, и A/HRC/22/53, п. 63; и A/68/295, п. 58.

<sup>49</sup> Принцип 5, Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности, врачей.

<sup>50</sup> 2-й Общий доклад о мероприятиях ЕКПП в 1991 году, п. 53, там же.

<sup>51</sup> Дуализм лояльности и прав человека в медицинской практике; Рекомендуемые правила и институциональные механизмы, п. 13.

<sup>52</sup> Комитет по правам ребенка, *Заключительные замечания по Великобритании и Северной Ирландии*, 20 октября 2008 г., UN-Док. CRC/C/GBR/CO/4, п. 39; См. также Правило 64, Правила ООН по защите подростков, лишенных свободы; Комитет ООН против пыток, *Заключительные замечания по Великобритании* (6-31 мая 2013 г.), предварительная неизданная редакция, п. 28. Доступно по адресу: <http://www.justice.gov.uk/downloads/human-rights/cat-concluding-observations-may-2013.pdf> <Данные получены 22 октября 2013 года >.

инструментов сдерживания к женщинам во время родов, рождения и сразу после рождения явно запрещено Бангкокскими правилами в 2010 году.<sup>53</sup>

*Акушер-гинеколог объясняет: «Рожающим женщинам необходимо обеспечить подвижность, чтобы они могли принимать различные необходимые положения и могли быть оперативно переведены в операционную. Кандалы негативно сказываются на возможности перемещения ее ног в соответствующие положения для проведения процедур. При наличии осложнений во время родов здоровью матери и ребенка может быть причинен ущерб, например, кровопотеря или сокращение сердечного ритма плода. При необходимости проведения кесарева сечения мать должна быть оперативно доставлена в операционную, задержка даже на пять минут может привести к необратимым повреждениям головного мозга ребенка».*<sup>54</sup>

Более того, инструменты сдерживания никогда не должны применяться в дискриминационных целях. Необходимо принимать во внимание наличие уязвимого положения независимо от наличия явных стандартов, например, в отношении больных или раненных арестантов, лиц с ограниченными возможностями, меньшинств или малочисленных народов.<sup>55</sup>

#### Что необходимо проверить органам мониторинга

- Применяются ли инструменты сдерживания к детям? Какие это устройства и кто санкционировал их применение? Видно ли в приводимых случаях, что их применения можно было бы избежать путем использования других средств?
- Применяются ли к женщинам на последних месяцах беременности кандалы или другие инструменты сдерживания? Каким образом осуществляется перевод в больницу для родов?
- Существует ли недвусмысленный запрет в учреждении на использование кандалов в отношении женщин во время родов, рождения и сразу после рождения? Осведомлен ли персонал о наличии соответствующего запрета в Бангкокских правилах?
- Носит ли применение инструментов сдерживания дискриминационный характер в отношении определенных арестантов или групп лиц?

### 3.7. Обучение

В Основных принципах для сотрудников правоохранительных органов содержится требование о проведении обучения, охватывающего вопросы полицейской этики и прав человека, включая мирное урегулирование конфликтов, способы убеждения, переговоров и посредничества.<sup>56</sup>

Фактически, «динамичный подход» к безопасности, в котором сочетаются положительные взаимоотношения работников и заключенных со справедливым обращением и целенаправленными мероприятиями, техникой посредничества и разрядки ситуации, показал большую эффективность в обеспечении порядка в местах лишения свободы, поскольку он позволяет прогнозировать возникновение проблем и угроз безопасности.<sup>57</sup>

*«Первое, что должны усвоить сотрудники — профилактика всегда эффективнее лечения. В чрезвычайно редких случаях значительное происшествие происходит без предварительных сигналов. Практически во всех случаях последуют предварительные сигналы нарастания напряжения у одного лица или группы лиц. В данных случаях преимущества применения динамичного подхода к безопасности становятся очевидными».*<sup>58</sup>

Важность обучения использованию инструментов физического сдерживания подчеркивается Комитетом ООН против пыток,<sup>59</sup> а также в Принципах и практиках защиты лиц, лишенных свободы, на американском континенте.<sup>60</sup>

#### Что необходимо проверить органам мониторинга

- Содержится ли в программе обучение навыкам мирного урегулирования конфликтов, способам убеждения, переговоров и посредничества?
- Включает ли программа обучения использование инструментов сдерживания?
- Описана ли в данной справочной публикации учебная программа, основанная на международных стандартах?
- Проходят ли сотрудники практическое обучение минимальному применению силы? Сколько сотрудников в месте лишения свободы прошли такое обучение? Когда было последнее занятие?

53 Правило 24, Правила ООН, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила).

54 Amnesty International, «Это не входило в мой приговор: Нарушение прав женщин в местах лишения свободы», *AI Index: AMR 51/01/99*, март 1999 года.

55 См. также УНП ООН *Справочник по заключенным с особыми потребностями*, 2009 год, стр. 74.

56 Статья 20, Основные принципы ООН, касающиеся применения силы и оружия сотрудниками правоохранительных органов.

57 См. PRI/APT, *Поддержание баланса безопасности и чувства достоинства в тюрьмах: платформа для превентивного мониторинга*, 2013 год.

58 Койл А., *Подход к управлению тюрьмой с учетом прав человека*, 2009 год.

59 Комитет ООН против пыток, *Заключительные замечания по Германии*, 12 декабря 2011 года, CAT/C/DEU/CO/5, п. 16.

60 Принцип XX.



#### 4. Что могут предпринять органы мониторинга

С учетом регулярного воздействия на арестантов и высокого риска злоупотребления при использовании инструментов сдерживания органы мониторинга, возможно, захотят провести комплексную оценку нормативных правовых актов, принципов, используемых устройств и их применения на практике.

Члены органов мониторинга должны ознакомиться с различными типами инструментов сдерживания, их предусмотренным назначением и рисками (для здоровья), как в общем, так и в отношении конкретных ситуаций или лиц. Например, в отношении смиренных кресел задокументированы случаи смертельных исходов при их использовании совместно с наркотическими/медицинскими препаратами при наличии психических заболеваний и стычек.<sup>61</sup>

Развитие технологий ставит перед сотрудниками органов мониторинга непростую задачу постоянного получения знаний о новых инструментах и доказательствах их безопасности и безопасного использования устройств (и техник) сдерживания. Поэтому органам мониторинга, возможно, потребуется запросить информацию о причине и способах приобретения конкретных инструментов (центральным руководством или непосредственно учреждением) и проанализировать информацию, предоставленную изготовителями о их предусмотренном назначении и «безопасном использовании».

Сотрудникам органов мониторинга, возможно, следует задать вопросы работникам тюрьмы о том, как они используют такие устройства. Открытые вопросы о том, какие инструменты используются, в каких ситуациях, как долго и считают ли работники тюрьмы их «эффективными» могут помочь собрать больше независимой информации, нежели вопросы о том, как соблюдаются требования необходимости и пропорциональности. Возможно, сотрудникам органов мониторинга также следует провести проверку учреждений с целью непосредственного изучения таких инструментов. Сотрудникам органов мониторинга также рекомендуется уточнить, существуют ли записи в личных делах арестантов об использовании инструментов сдерживания и причинах их применения.

*В Лахоре главный инспектор и директор изначально отрицали само наличие кандалов для демонстрации Особому докладчику. Во время визита в блок наказаний член делегации увидел приблизительно дюжину тяжелых кандалов, аккуратно сложенных у стены пустой камеры.<sup>62</sup>*

Органы мониторинга могут обнаружить случаи игнорирования сотрудниками тюрьмы нормативных правовых актов, а также рисков, или то, что они воспринимают использование инструментов сдерживания как наиболее простой или единственный способ ответа на напряженные ситуации, случаи насилия между заключенными или риск членовредительства и самоубийств.

Поэтому отчеты и рекомендации органов мониторинга должны включать в себя методическое руководство по использованию альтернатив, способы соблюдения прав человека при решении сложных ситуаций в местах лишения свободы.

Возможно, потребуется направить рекомендации центральному руководству в случае отсутствия или частичного соответствия нормативных правовых актов международным стандартам или положениям отдельных мест лишения свободы, где их использование на практике не совпадает с действующими указаниями. Используемые устройства и их применение могут значительно отличаться в местах лишения свободы различных типов (например, в полицейских участках, пенитенциарных учреждениях по депортации или местах лишения свободы для малолетних) и даже отличаться между учреждениями одного типа.

Наконец, руководство может сообщить сотрудникам органов мониторинга о том, что они могут провести интервью с определенным арестантом только в случае его нахождения в наручниках. Сотрудникам органов мониторинга необходимо принять решение о соответствии условий такого интервью атмосфере конфиденциальной, независимой беседы. В случае действительного наличия угроз безопасности, необходимо попытаться найти альтернативные способы, например, присутствия охраны в поле зрения, но вне зоны слышимости. Если интервьюируемый не ожидал такой ситуации, сотрудникам органов мониторинга следует считать, что он по-прежнему согласен участвовать в интервью.

61 «Смерть на смиренном кресле», Ассоциация альтернативных СМИ, 17 сентября 2004 года. Доступно по адресу: <http://www.altweeklies.com/aan/death-in-the-restraint-chair/Story?oid=139208> <Данные получены 22 октября 2013 года >.

62 См. E/CN.4/1997/7/Add.2, пп. 54 и 56, Там же.





[Instruments of restraint: Addressing risk factors to prevent torture and ill-treatment]

Международная тюремная реформа и Ассоциация по предупреждению пыток выражают благодарность Андреа Хубер за составление проекта данного документа и Омега Ресерч Фаундейшн за их вклад.



Данный документ был создан в рамках проекта Международной тюремной реформы «Укрепление институтов и построение гражданского общества, способного противостоять пыткам, в девяти странах СНГ» совместно с Ассоциацией по предупреждению пыток, а также благодаря финансовой помощи Европейского инструмента содействия демократии и прав человека.

Вся ответственность за содержание данного документа возлагается на Международную тюремную реформу и содержание документа ни при каких условиях не может рассматриваться как отражающее позицию Европейского Союза.

Разрешается бесплатный просмотр данной публикации в полном объеме, а также ее полное или частичное копирование, воспроизведение и перевод. Информацию, содержащуюся в данной публикации, запрещено продавать или использовать в коммерческих целях. Внесение каких-либо изменений в текст данной публикации разрешено лишь при условии их утверждения Международной тюремной реформой. При цитировании ссылки на Международную тюремную реформу и данную публикацию обязательны. Запросы на получение информации следует направлять по адресу: [publications@penalreform.org](mailto:publications@penalreform.org).

Международная тюремная реформа  
60 – 62 Commercial Street  
London E1 6LT  
Великобритания  
Телефон: +44 (0) 20 7247 6515  
Email: [publications@penalreform.org](mailto:publications@penalreform.org)  
[www.penalreform.org](http://www.penalreform.org)

Ассоциация по предотвращению пыток  
PO Box 137  
CH-1211 Geneva 19  
Швейцария  
Телефон: +41 (22) 919 21 70  
Email: [apt@apt.ch](mailto:apt@apt.ch)  
[www.apt.ch](http://www.apt.ch)



@PenalReformInt



@apt\_geneva

© Penal Reform International 2013

## Об этом документе

Этот документ является частью инструментов мониторинга мест предварительного заключения PRT/APT и практическим руководством, которое призвано обеспечить анализ и практические рекомендации, которые помогут контрольным органам, в том числе Национальным превентивным механизмам, в максимально эффективном выполнении их миссий по профилактике при посещении полицейских участков и тюрем.

Все ресурсы доступны и в Интернете по адресу: [www.penalreform.org](http://www.penalreform.org) и [www.apt.ch](http://www.apt.ch).